

Definition der Zuschläge und Preise für Verkehr mit Ursprung international

| | |
|------------------------|---|
| Version | 1-43 |
| Ausgabedatum | 15.03.2023 |
| Ersetzt Version | 1-42 |
| Gültig ab | 01.04.2023 |
| Vertrag | Vertrag betreffend Verbindung von Fernmeldeanlagen und –diensten Vertrag betreffend Verbindung von VoIP Fernmeldeanlagen und -diensten |

Inhaltsverzeichnis

| | | |
|-----|---|---|
| 1 | Einleitung..... | 2 |
| 2 | Rahmenbedingungen und Erklärungen | 2 |
| 3 | Zuschläge und Preise Mobile..... | 3 |
| 3.1 | Swisscom Transit Terminierung zu Salt Mobile (Ursprung international)..... | 3 |
| 3.2 | Swisscom Terminierung zu Swisscom Mobile (Ursprung international)..... | 4 |
| 3.3 | Swisscom Transit Terminierung zu Sunrise Mobile (Ursprung international)..... | 5 |
| 3.4 | Swisscom Transit Terminierung zu BeeOne Mobile (Ursprung international)..... | 6 |
| 3.5 | Swisscom Transit Terminierung zu Lycamobile (Ursprung international)..... | 6 |
| 3.6 | Swisscom Transit Terminierung zu Nexphone Mobile (Ursprung international)..... | 6 |
| 4 | Zuschläge und Preise Fix | 6 |
| 4.1 | Swisscom Transit Terminierung zu FDA Fix (Ursprung international)..... | 6 |
| 4.2 | Swisscom Fix Terminierung (Ursprung international)..... | 6 |
| 5 | Anpassungen und Fristen (gilt nur in Zusammenhang mit dem Vertrag betreffend Verbindung von VoIP Fernmeldeanlagen und –diensten (VoIP Interkonnektion)..... | 6 |

1 Einleitung

1. Die Preise der Swisscom Transitdienste mit internationalem Ursprung sind abhängig von den Preisen, welche die terminierende Anbieterin für Anrufe auf ihr eigenes Netz mit internationalem Ursprung verlangt. Die Tarife für diese international ankommenden Anrufe werden gesondert in diesem Anhang 1 zum Handbuch Preise ausgewiesen.
2. Dieses Dokument enthält in Ergänzung zum Handbuch Preise die einzelnen Zuschläge und Preise in CHF für die Leistungen Swisscom (Transit) Terminierung zu Schweizer Mobile Netzen (Ursprung international) und Swisscom (Transit) Terminierung zu Schweizer Festnetzen (Ursprung international).

2 Rahmenbedingungen und Erklärungen

1. Die Zuschläge und Preise kommen zur Anwendung für Verkehr mit internationalem Ursprung, welcher aus den entsprechenden Nummernbereichen gemäss nachfolgender Übersicht stammt.
2. Verkehr ohne A-Nummer oder gefälschter A-Nummer wird mit dem höchsten Zuschlag und Preis abgerechnet.
3. CLI (Calling Line Identification) bedeutet Rufnummernanzeige.

3 Zuschläge und Preise Mobile

3.1 Swisscom Transit Terminierung zu Salt Mobile (Ursprung international)

| Land (Origin) | Fix/Mob | Carrier | Nr Range | Salt Mobile Termination Rate | Zuschlag (Surcharge) | Total (=Dritt FDA Kosten) |
|-------------------------|---------|----------|--|------------------------------|----------------------|---------------------------|
| Rest of the world | | | | 0.0330 | - | 0.0330 |
| Algeria | Fix/Mob | all | 213 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Belgium | Mob | Rest | 324; 327 | 0.0330 | 0.0500 | 0.0830 |
| Belgium | Mob | Proximus | 32460; 3247; 32770001 | 0.0330 | 0.0010 | 0.0340 |
| Bosnia | Fix/Mob | all | 387 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Bulgaria | Fix/Mob | all | 359 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Croatia | Fix/Mob | all | 385 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Czech Republic | Fix/Mob | Rest | 42060; 4207; 42096 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Czech Republic | Mob | Vodafone | 420608;420770;420771;420772;420773;420774;420775; 420776;420777;420778;420779;420967 | 0.0330 | 0.0010 | 0.0340 |
| Estonia | Fix/Mob | all | 372 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| France | Mob | rest | 336; 337 | 0.0330 | 0.0500 | 0.0830 |
| France | Mob | Orange | 336001; 3360041; 3360051; 336008; 336020; 336021; 33607; 33608; 33630; 33631; 33632; 33633; 33637; 336381-336389; 336401-336409; 33642; 33643; 336441; 336442; 336443; 33645; 33647; 33648; 336490-336494; 3364951-3364959; 336496-336498; 3364992; 3364993; 33654; 3367; 3368; 3375061-3375069; 337700-337702; 337840-337845; 33785-33789; 336365-336369; 3364160; 3364161; 336417 | 0.0330 | 0.0010 | 0.0340 |
| France | Mob | Bouygues | 336003; 3360042; 336009; 33650; 336530-336534; 33658-33659; 3366; 33698-33699; 337518-337519; 337521-337525; 337527-337529; 337540-337542; 337544-337545; 337550-337554; 337557-337559; 33760- 33765; 337807-337808; 336444-336446; 3364950 | 0.0330 | 0.0010 | 0.0340 |
| France | Mob | Iliad | 336000; 336006; 33651; 33652; 336535; 336536; 336537; 336538; 336539; 33695; 33766; 33767; 33768; 33769; 33781; 33782; 33783 | 0.0330 | 0.0010 | 0.0340 |
| Greece | Fix/Mob | all | 30 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Hungary | Mob | all | 3620; 3631; 3670 | 0.0330 | 0.1470 | 0.1800 |
| Italy | Mob | rest | 393; 3974 | 0.0330 | 0.0645 | 0.0975 |
| Italy | Mob | WIND | 39320; 39323; 39324; 39327-39329; 39355; 39380; 39388; 39389 | 0.0330 | 0.0060 | 0.0390 |
| Italy | Mob | H3G | 39391-39393; 39373 | 0.0330 | 0.0010 | 0.0340 |
| Latvia | Fix/Mob | all | 371 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Lithuania | Fix/Mob | all | 370 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Luxembourg | Fix/Mob | all | 352 | 0.0330 | 0.1470 | 0.1800 |
| Macedonia | Fix/Mob | all | 389 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Montenegro | Fix/Mob | all | 382 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Morocco | Mob | all | 2126 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Poland | Fix/Mob | all | 48 | 0.0330 | 0.1470 | 0.1800 |
| Portugal | Fix/Mob | all | 351 | 0.0330 | 0.1470 | 0.1800 |
| Russia | Fix/Mob | all | 7 | 0.0330 | 0.1470 | 0.1800 |
| Serbia | Fix/Mob | all | 381 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Slovakia | Mob | all | 4219 | 0.0330 | 0.0645 | 0.0975 |
| Slovenia | Fix/Mob | all | 386 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Tunisia | Fix/Mob | all | 216 | 0.0330 | 0.5670 | 0.6000 |
| Turkey | Fix/Mob | all | 90 | 0.0330 | 0.0645 | 0.0975 |
| No CLI or corrupted CLI | | | | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |

3.2 Swisscom Terminierung zu Swisscom Mobile (Ursprung international)

| Land (Origin) | Fix/Mob | Carrier | Nr Range | Swisscom Mobile Termination Rate | Zuschlag (Surcharge) | Total (=Dritt FDA Kosten) | |
|-------------------------|---------|----------|--|---|-------------------------|---------------------------------|---------------|
| All (not listed below) | | | | 0.0280 | - | 0.0280 | |
| Algeria | Fix/Mob | all | | 213 | 0.0280 | 0.2700 | 0.2980 |
| Bosnia | Fix/Mob | all | | 387 | 0.0280 | 0.2700 | 0.2980 |
| Bulgaria | Fix/Mob | all | | 359 | 0.0280 | 0.2000 | 0.2280 |
| Croatia | Fix/Mob | all | | 385 | 0.0280 | 0.2700 | 0.2980 |
| Czech Rep. | Fix/Mob | rest | | 420 | 0.0280 | 0.0415 | 0.0695 |
| Czech Rep. | Mob | Vodafone | 420608; 42077; 420967 | | 0.0280 | - | 0.0280 |
| Estonia | Fix/Mob | all | | 372 | 0.0280 | 0.2700 | 0.2980 |
| Germany | Mob | all | 4915; 4916; 4917 | | 0.0280 | - | 0.0280 |
| Greece | Fix/Mob | all | | 30 | 0.0280 | 0.0415 | 0.0695 |
| Hungary | Fix/Mob | all | | 36 | 0.0280 | 0.0415 | 0.0695 |
| Italy | Mob | rest | 393; 3974 | | 0.0280 | 0.0415 | 0.0695 |
| Italy | Mob | WindTRE | 39320; 39322-39324; 39327-39329; 39355; 39373; 39380; 39390-3939; 39397 | | 0.0280 | - | 0.0280 |
| Italy | Mob | Fastweb | 393755-393757 | | 0.0280 | - | 0.0280 |
| Latvia | Fix/Mob | all | | 371 | 0.0280 | 0.2000 | 0.2280 |
| Lithuania | Mob | Bite | 37063; 370641-4; 370649; 37065; 37066; 37068; 37069 | | 0.0280 | - | 0.0280 |
| Lithuania | Fix/Mob | rest | | 370 | 0.0280 | 0.2700 | 0.2980 |
| Luxembourg | Fix | all | | 352 | 0.0280 | - | 0.0280 |
| Luxembourg | Mob | rest | | 3526 | 0.0280 | 0.0415 | 0.0695 |
| Luxembourg | Mob | P&T | 3526001, 3526021, 352621, 352628, 352651, 352658, 352671, 352678 | | 0.0280 | - | 0.0280 |
| Macedonia | Fix/Mob | all | | 389 | 0.0280 | 0.2700 | 0.2980 |
| Montenegro | Fix/Mob | all | | 382 | 0.0280 | 0.2700 | 0.2980 |
| Morocco | Fix/Mob | all | | 212 | 0.0280 | 0.2700 | 0.2980 |
| Poland | Fix/Mob | rest | | 48 | 0.0280 | 0.0815 | 0.1095 |
| Poland | Mob | Plus | 485366; 485791; 485792; 485793, 4857950; 48601; 48603; 48605; 48607; 48609; 48661; 48663; 48665; 48667; 48669; 48691; 48693; 48695; 48697; 48699; 48721; 48722; 48723; 48724; 48725; 48726; 48727; 48729; 487370; 487371; 487372; 487393; 487394; 487395; 487396; 487397; 487398; 4878020; 48781; 48782; 48783; 48785; 487860; 487895; 487896; 487897; 487898; 487899; 488844; 48885; 48887 | | 0.0280 | - | 0.0280 |
| Poland | Mob | Orange | 4850; 4851; 485711; 485712; 485713; 485714; 48572; 48573; 48690, 487800; 487801; 487805; 487806; 487865; 487866; 487868; 487869; 487890; 487891; 487892; 487893; 487894; 48797; 48798; 4878990; 4879996 | | 0.0280 | - | 0.0280 |
| Portugal | Fix/Mob | all | | 351 | 0.0280 | 0.0415 | 0.0695 |
| Russia | Mob | all | | 79 | 0.0280 | 0.0815 | 0.1095 |
| Russia | Mob | MTS | 790208, 790220, 79023, 7902712, 7902746, 7902747, 790473, 790835, 790835, 790852, 790853, 790856, 791, 795023, 795088, 795093, 795094, 79780, 79781, 79782, 79787, 79788, 798 | | 0.0280 | 0.0415 | 0.0695 |
| Serbia | Fix/Mob | all | | 381 | 0.0280 | 0.2700 | 0.2980 |
| Slovakia | Mob | all | | 4219 | 0.0280 | 0.0415 | 0.0695 |
| Slovenia | Fix/Mob | rest | | 386 | 0.0280 | 0.2700 | 0.2980 |
| Tunisia | Fix/Mob | all | | 216 | 0.0280 | 0.2700 | 0.2980 |
| Turkey | Fix/Mob | all | | 90 | 0.0280 | 0.0815 | 0.1095 |
| No CLI or corrupted CLI | | | | | 0.0280 | 0.2700 | 0.2980 |

3.3 Swisscom Transit Terminierung zu Sunrise Mobile (Ursprung international)

| Land (Origin) | Fix/Mob | Carrier | Nr Range | Sunrise Mobile Termination Rate | Zuschlag (Surcharge) | Total (=Dritt FDA Kosten) |
|-------------------|---------|----------|--|---------------------------------|----------------------|---------------------------|
| Rest of the world | | | | 0.0330 | - | 0.0330 |
| Algeria | Fix/Mob | all | 213 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Bosnia-Herzego | Fix/Mob | all | 387 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Bulgaria | Fix/Mob | all | 359 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Croatia | Fix/Mob | all | 385 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Czech Republic | Fix/Mob | Rest | 420 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Czech Republic | Mob | Vodafone | 420608; 42077; 420967 | 0.0330 | - | 0.0330 |
| Estonia | Fix/Mob | all | 372 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| France | Mob | SFR | 336002; 3360052; 336007; 33601; 336022-336029; 33603; 336040-336041; 336044-336049; 336064; 33609; 3361-3362; 33634-33635; 3363801-3363805; 3364005- 3364009; 336410-336415; 3364163-3364164; 3364166- 3364169; 336418-336419; 336440; 336447-336449; 33646; 3364995; 3364998; 33655; 3365666-3365669; 336567-336568; 336698; 33700001; 33700004; 337500- 337505; 3375060; 3375070; 337508-337509; 337516; 337520; 337526; 3375431-3375432; 3375550-3375555; 337556; 337574-337576; 3375777; 337578-337579; 337703-337704; 337713-337714; 3377150-3377154; 337750-337754; 33776-33779; 337800-337806; 337846- 337848 | 0.0330 | 0.0067 | 0.0407 |
| Greece | Fix/Mob | all | 30 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Hungary | Fix/Mob | all | 36 | 0.0330 | 0.0645 | 0.0975 |
| Italy | Fix | all | 39 | 0.0330 | - | 0.0330 |
| Italy | Mob | all | 393; 39168 | 0.0330 | 0.1620 | 0.1950 |
| Latvia | Fix/Mob | all | 371 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Macedonia | Fix/Mob | all | 389 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Montenegro | Fix/Mob | all | 382 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Morocco | Fix/Mob | all | 212 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Poland | Fix/Mob | all | 48 | 0.0330 | 0.1620 | 0.1950 |
| Portugal | Fix/Mob | all | 351 | 0.0330 | 0.1620 | 0.1950 |
| Serbia | Fix/Mob | all | 381 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Slovakia | Mob | all | 4219 | 0.0330 | 0.0645 | 0.0975 |
| Slovenia | Fix/Mob | all | 386 | 0.0330 | 0.1620 | 0.1950 |
| Tunisia | Fix/Mob | all | 216 | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |
| Turkey | Fix/Mob | all | 90 | 0.0330 | 0.0645 | 0.0975 |
| no CLI/wrong CLI | | | | 0.0330 | 0.3170 | 0.3500 |

3.4 Swisscom Transit Terminierung zu BeeOne Mobile (Ursprung international)

1. Keine Zuschläge auf die jeweils gültigen und publizierten MTR.

3.5 Swisscom Transit Terminierung zu Lycamobile (Ursprung international)

1. Die Zuschläge und Preise entsprechen denen gemäss Ziffer 3.2.

3.6 Swisscom Transit Terminierung zu Nexphone Mobile (Ursprung international)

1. Die Zuschläge und Preise entsprechen denen gemäss Ziffer 3.1.

4 Zuschläge und Preise Fix

4.1 Swisscom Transit Terminierung zu FDA Fix (Ursprung international)

| Land (Origin) | Fix/Mob | Carrier | Nr Range | Zuschlag (Surcharge) |
|---------------|---------|---------|----------|----------------------|
| Germany | Fix/Mob | all | 49 | 0.0150 |

1. Die durch Swisscom für die international ankommenden Anrufe bei der jeweiligen Anbieterin gemessenen Rechnungsdaten, werden der FDA monatlich zur Verfügung gestellt. Die FDA kann anhand dieser oder anhand ihrer eigenen Messung die Zuschläge Swisscom in Rechnung stellen.

4.2 Swisscom Fix Terminierung (Ursprung international)

| Land (Origin) | Fix/Mob | Carrier | Nr Range | Zuschlag (Surcharge) |
|---------------|---------|---------|----------|----------------------|
| Germany | Fix/Mob | all | 49 | 0.0150 |

5 Anpassungen und Fristen (gilt nur in Zusammenhang mit dem Vertrag betreffend Verbindung von VoIP Fernmeldeanlagen und –diensten (VoIP Interkonnektion))

1. In Abweichung der Geschäftsbedingungen Zugang gilt für die Preise der Transitdienste keine Mindestlaufzeit. Werden die Preise für die international ankommenden Anrufe von der jeweiligen Anbieterin geändert, so hat Swisscom das Recht, ihre Preise entsprechend auf den ersten Tag des Monats anzupassen. Die Preisanpassung wird der FDA mindestens 15 Tage im Voraus schriftlich mitgeteilt. Die Preisanpassung gilt als genehmigt, wenn die FDA nicht innerhalb von 15 Tagen nach Zugang der Mitteilung schriftlich widerspricht. Bezieht die FDA den Dienst trotz Widerspruch gegen die Preisanpassung weiter, so gilt der Bezug als Akzept der neuen Preise und der Dienst wird zu den neuen Bedingungen erbracht.